



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



MITS MALIGNANI  
ISTITUTO TECNICO  
SUPERIORE

|   |   |
|---|---|
| MALIGNANI   | MALIGNANI   |
| ISTITUTO TECNICO SUPERIORE  | HIGHER TECHNICAL INSTITUTE  |
| MECCATRONICA PER L'INDUSTRIA E<br>MANUTENZIONE AEROMOBILI   | MECHATRONICS FOR INDUSTRY AND AIRCRAFT<br>MAINTENANCE   |
| OBIETTIVO LAVORO  | OBJECTIVE JOBS  |
| FONDAZIONE ISTITUTO TECNICO SUPERIORE<br>NUOVE TECNOLOGIE PER IL MADE IN ITALY  | HIGHER TECHNICAL INSTITUTE FOUNDATION<br>NEW TECHNOLOGIES FOR ITALIAN<br>MANUFACTURING  |
| INDIRIZZO PER L'INDUSTRIA MECCANICA E<br>AERONAUTICA  | COURSE OF STUDIES FOR MECHANICAL<br>ENGINEERING AND AERONAUTICAL INDUSTRY   |
| <p>La Fondazione Istituto Tecnico Superiore nuove tecnologie per il Made in Italy, indirizzo per l'industria meccanica e aeronautica si è costituita ufficialmente il 15 settembre 2010. Il suo scopo senza fini di lucro è contribuire alla diffusione della cultura tecnica e scientifica e sostenere in modo sistematico le misure per lo sviluppo economico e la competitività del sistema produttivo. L'Istituto Tecnico Superiore - ITS - ha la sua sede ufficiale ed operativa presso l'I.S.I.S. "A. Malignani" a Udine, scelta effettuata dal MIUR quale sede naturale visto che l'istituto è già dal 2006 Polo IFTS (Istruzione e Formazione Tecnica Superiore) per l'industria Meccanica e Aeronautica e fin dal 1999 gestisce corsi per la formazione tecnica superiore. L'obiettivo principe della Fondazione ITS è quello di formare figure tecniche professionali di livello post-secondario che rispondano alle esigenze del mondo del lavoro e possano trovare un'immediata collocazione nel settore di riferimento, cioè quello dell'industria meccanica e aeronautica. Di pari passo viaggiano l'interesse a sostenere l'integrazione tra i sistemi di istruzione, formazione e lavoro per favorire il trasferimento di innovazione tecnologica alle piccole e medie imprese.</p> | <p>The Higher Technical Institute Foundation New Technologies for Italian Manufacturing, course of studies for mechanical engineering and aeronautical industry was founded officially on 15 September 2010. Its non-profit goal is to help spread the technical and scientific culture and to systematically support measures for economic development and the competitiveness of the production system. The Higher Technical Institute - ITS - has its official and operational site at the A. Malignani ISIS (Higher Education Institute) in Udine, a choice made by the MIUR (Ministry of Education) as its natural home as the Institute has been an IFTS (Higher Technical Education and Training) Centre for Mechanical Engineering and Aeronautical industry since 2006, and has run higher technical education courses since 1999. The main objective of the ITS Foundation is to train professional technical staff at post-secondary level that meet the demands of the world of work and can find an immediate placement in the mechanical engineering and aeronautical industry. Of equal importance is supporting the integration of the education, training and employment systems to encourage the transfer of technological innovation to small and medium-sized businesses.</p> |
| <p>Le operazioni sono state cofinanziate dal Fondo Sociale Europeo; le operazioni sono state selezionate nel quadro del Programma Operativo cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo e sulla base dei criteri di valutazione approvati dal Comitato di sorveglianza del Programma.</p>  | <p>Operations were cofinanced by the European Social Fund. The operations were selected within the framework of the Operational Programme cofinanced by the European Social Fund and on the basis of the assessment criteria approved by the Programme Supervisory Committee.</p>   |
| <p>ALLA FONDAZIONE PARTECIPANO:</p>   | <p>THE PARTICIPANTS IN THE FOUNDATION ARE:</p>  |
| I.S.I.S. "A. MALIGNANI" DI UDINE  | A. MALIGNANI ISIS OF UDINE  |
| PROVINCIA DI UDINE  | PROVINCE OF UDINE   |
| CONFAPI UDINE   | CONFAPI UDINE   |
| CONFINDUSTRIA UDINE   | CONFINDUSTRIA UDINE   |
| ALMATEC Srl   | ALMATEC Srl   |
| DANIELI & C. OFFICINE MECCANICHE SpA  | DANIELI & C. OFFICINE MECCANICHE S.P.A.   |
| FERRIERE NORD SpA   | FERRIERE NORD SpA   |
| OFFICINA PITTINI PER LA FORMAZIONE  | PITTINI TRAINING WORKSHOP   |
| SUPERJET INTERNATIONAL SpA  | SUPERJET INTERNATIONAL SpA  |
| CONSORZIO FRIULI FORMAZIONE   | FRIULI TRAINING CONSORTIUM  |
| ENFAP FVG   | ENFAP FVG (Friuli Venezia Giulia)   |
| IAL FVG   | IAL FVG   |
| ENAIP FVG   | ENAIP FVG   |
| IRES FVG  | IRES FVG  |
| UNIVERSITÀ DI UDINE   | UNIVERSITY OF UDINE   |
| MICRA Srl   | MICRA Srl   |
| ICOP SpA  | ICOP SpA  |



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



MITS  
MALIGNANI  
ISTITUTO TECNICO  
SUPERIORE

|  |   |
|--|---|
| UMANA SpA  | UMANA SpA   |
| ELIFRIULIA Srl   | ELIFRIULIA Srl  |
| I soci partecipanti sono pubblicati sul sito <a href="http://www.itsmalignani.it">www.itsmalignani.it</a>  | Participating members are shown on the site <a href="http://www.itsmalignani.it">www.itsmalignani.it</a>  |
| Design: Polystudio Impaginazione Massimo Miani / Studio Graphicplayer Fotografia: Alessandro Paderni   | Design: Polystudio Layout Massimo Miani / Studio Graphicplayer Photos: Alessandro Paderni   |
| L'ITS / PER SAPERNE DI PIÙ   | THE ITS / FURTHER INFORMATION   |
| CHE COS'È  | WHAT IT IS  |
| UN ISTITUTO TECNICO SUPERIORE  | A HIGHER TECHNICAL INSTITUTE  |
| LE AREE TECNOLOGICHE DI COMPETENZA   | EXPERTISE IN TECHNOLOGIES   |
| GLI ITS IN ITALIA  | THE ITS's IN ITALY  |
| IL MITS  | THE MITS  |
| CHI PUÒ ACCEDERVI  | WHO CAN ENROL?  |
| SCEGLIERE L'ITS  | CHOOSING THE ITS  |
| È una scuola speciale di tecnologia finalizzata all'inserimento di qualità nel mondo del lavoro e costituisce canale formativo parallelo ai percorsi universitari (5° livello EQF). Forma tecnici superiori nelle aree tecnologiche strategiche per lo sviluppo economico e la competitività delle imprese.            | It is a special technology school aiming to bring quality into employment and is an educational channel in parallel with university courses (5th level EQF). It trains higher-level technicians in key technology areas to benefit the economic development and competitiveness of companies. |
| > Nuove tecnologie per il Made in Italy (meccanica/aeronautica)  | > New technologies for Italian manufacturing (mechanical engineering/aeronautics)   |
| > Moda, alimentare, casa, servizi alle imprese   | > Fashion, food, home, business services  |
| > Efficienza energetica  | > Energy efficiency   |
| > Mobilità sostenibile   | > Sustainable transport   |
| > Nuove tecnologie per la vita   | > New technologies for life   |
| > Tecnologie innovative per i beni e le attività culturali   | > Innovative technologies for cultural heritage and activities  |
| > Tecnologie dell'informazione e della comunicazione   | > Information and communications technologies   |
| > 91 costituiti > 9 nel settore meccanico > 3 nel settore aeronautico  | > 91 established > 9 in the mechanical engineering sector > 3 in aeronautics  |
| Istituto Tecnico Superiore Arturo Malignani di Udine è l'unico in Friuli Venezia Giulia a formare Tecnici Superiori per l'Industria Meccanica e l'unico nel Triveneto a formare Tecnici Superiori per l'Industria Aeronautica.   | The Arturo Malignani Higher Technical Institute in Udine is the only one in Friuli Venezia Giulia to train Higher-level Technicians for the Mechanical Engineering Industry and the only in Triveneto to train Higher-level Technicians for the Aeronautical Industry.                        |
| I candidati devono essere in possesso del diploma di scuola secondaria superiore (Istituti tecnici, Licei, Istituti professionali).  | Applicants must be in possession of an upper secondary school diploma (Technical institutes, High schools, Professional institutes).  |
| > Permette di ottenere in soli due anni un'alta formazione e alta possibilità di inserimento lavorativo.   | > In just two years it lets you obtain a high-level training and significant opportunities for jobs.  |
| > Maturare 51 CFU riconosciuti dall'Università degli Studi di Udine ai diplomati Tecnici Superiori per l'industria meccanica che si iscrivono al corso di Ingegneria Meccanica e di accedere ai liberi esami al costo di € 100 (riduzione del 50%) qualora in possesso dei requisiti previsti dalla vigente normativa. | > Earn 51 CFUs awarded by the University of Udine to Higher Technical mechanical engineering graduates who enrol in the course of Mechanical Engineering and access to open exams at a cost of € 100 (50% reduction) if fulfilling the requirements established by law.                       |
| > Accedere all'esame di stato di abilitazione alla libera professione di Perito Industriale avendo già assolto l'obbligatorio tirocinio di sei mesi durante il percorso ITS.   | > Access to the state exam to qualify for the free profession of Industrial Expert, having already completed their compulsory apprenticeship of six months during their ITS studies.  |
| News su <a href="http://www.itsmalignani.it">www.itsmalignani.it</a>   | News on <a href="http://www.itsmalignani.it">www.itsmalignani.it</a>  |
| IL MITS / LE RAGIONI DI UNA SCELTA   | THE MITS / REASONS TO CHOOSE MITS   |
| SCEGLIERE IL MITS CON SEDE PRESSO L'ISIS A. MALIGNANI DI UDINE   | CHOOSE THE MITS ON THE A. MALIGNANI ISIS SITE IN UDINE  |
| LE GARANZIE  | GUARANTEES  |
| IL TITOLO FINALE   | FINAL QUALIFICATION   |



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



MITS MALIGNANI  
ISTITUTO TECNICO  
SUPERIORE

| SERVIZI  | SERVICES  |
|--|---|
| <b>AGEVOLAZIONI</b>  | <b>BENEFITS</b>   |
| > Docenza qualificata proveniente dal mondo dell'industria e delle professioni (non meno di 700 ore)   | > Expert teaching from the world of industry and the professions (not less than 700 hours)  |
| > Docenza specialistica dell'I.S.I.S. "A. Malignani" di Udine (scuola di innovazione ed eccellenza a livello nazionale, degli istituti della Rete ITS Education Partners (IEP) e dell'Università)  | > Specialised teaching at the A. Malignani ISIS in Udine (school of innovation and excellence at the national level, part of institutes of ITS Education Partners (IEP) and University Network)   |
| > Laboratori attrezzati e aggiornati (autoCAD, centro ECDL)  | > Equipped and up to date workshops (autoCAD, ECDL centre)  |
| > Collaborazione diretta con aziende meccaniche e aeronautiche in tutta Italia   | > Direct collaboration with mechanical engineering and aeronautical companies throughout Italy  |
| La tradizione del Malignani, scuola fondata nel 1923, ha contribuito in modo determinante allo sviluppo tecnologico delle principali e più innovative aziende della Regione Friuli Venezia Giulia.   | The tradition of the Malignani, school founded in 1923, has contributed significantly to the technological development of the leading and most innovative companies of the Friuli Venezia Giulia Region.  |
| Diploma di Tecnico Superiore 5° livello del quadro europeo delle qualifiche EQF  | Diploma of Higher Technician 5th level of the European Qualifications Framework, EQF  |
| European Qualifications Framework riconosciuto a livello nazionale ed europeo.   | EQF recognised at national and European level.  |
| L'EQF mira a uniformare fra loro i sistemi delle qualifiche di paesi diversi e aiuterà studenti e lavoratori nella mobilità interna ed internazionale, in una prospettiva di lifelong learning. Il titolo conseguito consente l'accesso a concorsi pubblici, l'eventuale prosecuzione all'università e l'inserimento nel mondo del lavoro. | The EQF aims to standardise the qualifications systems of various countries and will enhance internal and international mobility for students and workers in a perspective of lifelong learning. The qualification obtained allows access to public competitions, possible continuation at university and insertion into the world of employment. |
| > Mensa e impianti sportivi dell'ISIS Malignani  | > Canteen and sports facilities of Malignani ISIS   |
| > Tutti i servizi previsti di ARDISS (Agenzia Regionale per il Diritto agli Studi Superiori): servizio mensa, posti alloggio   | > All services provided by ARDISS (Regional Agency for the Right to Higher Education): canteen service, accommodation   |
| Borse di studio e sconti trasporti previsti da ARDISS ( <a href="http://www.ardis.fvg.it">www.ardis.fvg.it</a> )   | Scholarships and transport discounts provided by ARDISS ( <a href="http://www.ardis.fvg.it">www.ardis.fvg.it</a> )  |
| <b>IL MITS / PIÙ IN DETTAGLIO</b>  | <b>THE MITS / IN MORE DETAIL</b>  |
| <b>NUMERO PARTECIPANTI</b>   | <b>NUMBER OF PARTICIPANTS</b>   |
| <b>SELEZIONI E AMMISSIONI</b>  | <b>SELECTION AND ADMISSIONS</b>   |
| <b>DURATA DEI CORSI</b>  | <b>COURSE DURATION</b>  |
| <b>FREQUENZA</b>   | <b>FREQUENCY</b>  |
| <b>ESAME FINALE</b>  | <b>FINAL EXAM</b>   |
| <b>SEDE SVOLGIMENTO DEI CORSI E SEGRETERIA</b>   | <b>COURSE LOCATION AND SECRETARIAT</b>  |
| Il numero massimo dei frequentanti è di 25 per corso. Requisito di ammissione è il possesso del diploma di scuola secondaria superiore   | The maximum number of attendees is 25 per course. Admission requirement is the possession of a secondary school diploma.  |
| Effettuata sulla base di graduatorie stilate tenuto conto di:  | Rankings calculated on the basis of:  |
| > test di ingresso con quesiti a risposta multipla su conoscenze di inglese, informatica, fisica e logica  | > Entrance exam with multiple-choice questions on knowledge of English, IT, physics and logic   |
| > colloquio motivazionale  | > Interview to test motivation  |
| > curriculum vitae   | > Curriculum vitae  |
| Si terranno test di ingresso nei giorni:   | Entrance tests will be held on the days:  |
| Tecnico Superiore per l'industria meccanica  | Higher-level Technician for the mechanical engineering industry   |
| 18 luglio e 12 settembre 2017, previa presentazione di domanda d'ammissione rispettivamente entro venerdì 14 luglio e venerdì 8 settembre 2017.  | 18 July and 12 September 2017, upon presentation of application for admission respectively by Friday 14 July and Friday 8 September 2017.   |
| Tecnico Superiore per l'industria aeronautica  | Higher-level Technician for the aeronautical industry   |
| 20 luglio e 14 settembre 2017, previa presentazione di domanda d'ammissione rispettivamente  | 20 July and 14 September 2017, upon presentation of application for admission, respectively   |



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



**MITS** MALIGNANI  
ISTITUTO TECNICO  
SUPERIORE

|   |   |
|---|---|
| entro martedì 18 luglio e martedì 12 settembre 2017.  | by Tuesday 18 July and Tuesday 12 September 2017.   |
| La domanda di ammissione, disponibile sul sito <a href="http://www.itsmalignani.it">www.itsmalignani.it</a> , deve essere inviata alla Segreteria ITS Nuove tecnologie per il Made in Italy presso ISIS "A. Malignani" v.le L. da Vinci 10 – Udine o spedita via fax al n° 0432/481859 o e-mail: <a href="mailto:segreteria@itsmalignani.it">segreteria@itsmalignani.it</a> | The application form for admission, available on the website <a href="http://www.itsmalignani.it">www.itsmalignani.it</a> , should be sent to the New technologies for Italian manufacturing ITS Secretariat c/o A. Malignani ISIS, v.le L. da Vinci 10 – Udine or sent via fax to +39 0432/481859 or email: <a href="mailto:segreteria@itsmalignani.it">segreteria@itsmalignani.it</a> |
| > 4 semestri  | > 4 terms   |
| (da 1800 a 2000 ore complessive)  | (from 1800 to 2000 hours in total)  |
| > Sviluppo di Project Work  | > Project Work Development  |
| > Attività didattica coordinata con laboratori aziendali  | > Teaching activities coordinated with company workshops  |
| > Almeno 600 ore di tirocinio in azienda  | > At least 600 hours of apprenticeship in a company   |
| Cinque giorni alla settimana in fascia antimeridiana e/o pomeridiana  | Five days a week in the morning and/or afternoon  |
| Sono previste periodiche verifiche delle competenze acquisite.  | Regular tests on skills acquired are scheduled.   |
| Il diploma verrà rilasciato a seguito dell'esame finale sostenuto davanti a una commissione nominata dal MIUR.  | The diploma will be issued after the final examination before a board appointed by the Ministry of Education.   |
| Il project work costituirà materia principale d'esame.  | The project work will be a main subject in the examination.   |
| Presso ISIS Arturo Malignani  | At Arturo Malignani ISIS  |
| Viale Leonardo da Vinci 10, 33100 Udine   | Viale Leonardo da Vinci 10, 33100 Udine   |
| Tel e fax 0432/481859   | Tel and fax +39 0432/481859   |
| <a href="mailto:segreteria@itsmalignani.it">segreteria@itsmalignani.it</a> <a href="http://www.itsmalignani.it">www.itsmalignani.it</a>   | <a href="mailto:segreteria@itsmalignani.it">segreteria@itsmalignani.it</a> <a href="http://www.itsmalignani.it">www.itsmalignani.it</a>   |
| MITS / MECCATRONICA PER L'INDUSTRIA   | MITS / MECHATRONICS FOR INDUSTRY  |
| IL PIANO DIDATTICO  | TEACHING PLAN   |
| CORSO 1° ANNO   | COURSE 1st YEAR   |
| (1° E 2° SEMESTRE)  | (1st AND 2nd TERM)  |
| CORSO 2° ANNO   | COURSE 2nd YEAR   |
| (1° E 2° SEMESTRE)  | (1st AND 2nd TERM)  |
| PROJECT WORK IN AZIENDA   | PROJECT WORK IN COMPANY   |
| Elementi di matematica, statistica ed informatica (C++, HTML, Big Data)   | Elements of mathematics, statistics and IT (C++, HTML, Big Data)  |
| Lingua inglese (livello di certificazione B1)   | English language (level B1)   |
| Disegno tecnico e metodologie di progettazione meccanica  | Technical drawing and mechanical design methodologies   |
| Potenziamento competenze di meccanica   | Mechanical engineering skills training  |
| Potenziamento competenze di elettrotecnica ed elettronica   | Electrical engineering and electronics skills training  |
| Orientamento alla sicurezza   | Safety orientation  |
| Sistemi/problem solving : progettazione meccanica   | Systems/problem solving: mechanical engineering design  |
| Sistemi/problem solving : automazione/PLC   | Systems/problem solving: automation/PLC   |
| Project work  | Project work  |
| Stage   | Internship  |
| Lingua inglese (livello di certificazione B2)   | English language (level B2)   |
| Tecnologie meccaniche applicate   | Applied mechanical engineering technologies   |
| Tecnologie per l'automazione industriale  | Industrial automation technologies  |
| Reti di automazione industriale e robotica  | Industrial automation networks and robotics   |
| Gestione dei processi produttivi- Project management  | Production process management - Project management  |
| Stage   | Internship  |
| Esame finale  | Final exam  |
| La formazione in aula e in laboratorio presso l'I.S.I.S. "A. Malignani" verrà integrata con attività di studio e ricerca in azienda. Durante il primo anno il progetto  | Training in the classroom and in the workshop at the A. Malignani ISIS will be integrated with study and research activities in the company. During the first year  |



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



MITS MALIGNANI  
ISTITUTO TECNICO  
SUPERIORE

|  |   |
|--|---|
| verrà gestito in team di lavoro; nel secondo anno verrà sviluppato dal singolo studente e costituirà materia principale di esame | the project will be handled in work teams. In the second year it will be developed by the individual student and will be a main subject of examination. |
| <b>SULLA PROFESSIONE</b>   | <b>ON THE PROFESSION</b>  |
| Il tecnico superiore per l'automazione ed i sistemi mecatronici  | The higher-level technician for automation and mechatronics systems   |
| è un tecnico altamente specializzato che coniuga competenze di progettazione meccanica, automazione industriale e robotica.      | is a highly-specialised technician who combines mechanical engineering, industrial automation and robotics design expertise.                            |
| <b>AREA AUTOMAZIONE INDUSTRIALE</b>  | <b>INDUSTRIAL AUTOMATION AREA</b>   |
| <b>AREA PROGETTAZIONE MECCANICA</b>  | <b>MECHANICAL ENGINEERING DESIGN AREA</b>   |
| > Progetta in team sistemi di automazione per impianti industriali.  | > Designs automation systems for industrial equipment in a team.  |
| > Programma Controllori a Logica Programmabile (PLC).  | > Programs Programmable Logic Controllers (PLCs).   |
| > Partecipa alla messa in servizio di sistemi per l'automazione industriale.   | > Takes part in the commissioning of industrial automation systems.   |
| > Progetta in team sistemi di supervisione HMI (Human Machine Interface), di collaudo e di manutenzione)                         | > Designs HMI (Human Machine Interface) supervision, testing and maintenance systems in a team  |
| > Progetta elementi e gruppi meccanici ed elettrici.   | > Designs mechanical and electrical elements and units.   |
| > Realizza disegni costruttivi e d'assieme utilizzando software 3D/CAE.  | > Creates construction and general arrangement drawings using 3D/CAE software.  |
| > Crea immagini in ambiente CAD 3D relativi all'impianto che verrà realizzato.   | > Creates 3D CAD images for the equipment to be created.  |
| > Realizza prototipi virtuali per l'ingegnerizzazione ed industrializzazione dei prodotti.                                       | > Builds virtual prototypes for the engineering and industrialisation of the products.  |
| > Collabora alla supervisione di processi di programmazione e organizzazione della produzione.                                   | > Collaborates in the supervision of programming processes and production organisation.   |
| <b>MITS / MANUTENZIONE AEROMOBILI</b>  | <b>MITS / AIRCRAFT MAINTENANCE</b>  |
| <b>IL PIANO DIDATTICO</b>  | <b>TEACHING PLAN</b>  |
| <b>CORSO 1°ANNO</b>  | <b>COURSE 1st YEAR</b>  |
| (1° E 2° SEMESTRE)   | (1st AND 2nd TERM)  |
| <b>CORSO 2°ANNO</b>  | <b>COURSE 2nd YEAR</b>  |
| (1° E 2° SEMESTRE)   | (1st AND 2nd TERM)  |
| <b>OJT IN AZIENDA</b>  | <b>IN COMPANY OJT</b>   |
| (ON THE JOB TRAINING)  | (ON THE JOB TRAINING)   |
| M1 > Basi di Matematica (*)  | M1 > Basics of Mathematics (*)  |
| M2 > Fisica generale   | M2 > General physics  |
| M3/M4 > Elettrotecnica ed elettronica  | M3/M4 > Electrical engineering and electronics  |
| M5 > Tecniche digitali   | M5 > Digital techniques   |
| M6 > Materiali ed attrezzature per la manutenzione   | M6 > Materials and equipment for maintenance  |
| M7 > Pratiche di manutenzione  | M7 > Maintenance practices  |
| M8 > Aerodinamica di base  | M8 > Basic aerodynamics   |
| M9 > Fattore Umano   | M9 > Human Factor   |
| M10 > Legislazione aeronautica   | M10 > Aeronautics legislation   |
| M11/A > Struttura, impianti e sistemi del velivolo 1   | M11/A > Aircraft structure, equipment and systems 1   |
| Comunicare in lingua inglese   | Communicating in English  |
| Stage  | Internship  |
| On the job Training  | On the job Training   |
| M11/A > Struttura, impianti e sistemi del velivolo 2   | M11/A > Aircraft structure, equipment and systems 2   |
| M12 > Struttura, impianti e sistemi dell'elicottero  | M12 > Helicopter structure, equipment and systems   |
| M13 > Aerodinamica, strutture e sistemi degli aeromobili   | M13 > Aircraft aerodynamics, structures and systems   |
| M14 > Propulsione  | M14 > Propulsion  |
| M15 > Motori a pistoni   | M15 > Piston engines  |



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



|  |   |
|--|---|
| M16 > Motori a turbina a gas   | M16 > Gas turbine engines   |
| M17 > Eliche   | M17 > Propellers  |
| Tecniche di rappresentazione grafica CAD 3D  | 3D CAD graphical representation techniques  |
| Comunicare in lingua inglese   | Communicating in English  |
| Stage  | Internship  |
| On the job Training  | On the job Training   |
| La formazione teorico-pratica in aula, laboratorio e hangar presso ISIS "A.Malignani" verrà integrata con l'attività pratica manutentiva in azienda per un totale di 1000 ore lavoro. Molte di queste ore saranno certificate quale attività pratica manutentiva contribuendo a costituire l'esperienza pratica richiesta per ottenere la Licenza di manutentore Aeronautico tramite il MERL secondo le procedure ENAC-EASA. | Theoretical and practical training in the classroom, workshop and hangar at A. Malignani ISIS will be integrated with practical maintenance activity in the company for a total of 1000 working hours. Many of these hours will be certified as practical maintenance activities, contributing to the practical experience required to obtain the Aeronautics maintenance Licence through the MERL according to ENAC-EASA procedures. |
| <b>SULLA PROFESSIONE</b>   | <b>ON THE PROFESSION</b>  |
| Il tecnico superiore per l'automazione ed i sistemi meccatronici – manutentore di aeromobili è un tecnico che alla specializzazione meccatronica unisce le competenze e conoscenze di manutenzione aeronautica utili al conseguimento della licenza LMA cat. A (line maintenance), B1 (base maintenance – mechanic) e B2 (base maintenance – avionic)  | The higher-level technician for automation and mechatronics systems – aircraft maintenance is a technician who combines mechatronics specialisation with aircraft maintenance skills and knowledge useful for obtaining the LMA licence cat. A (line maintenance), B1 (base maintenance – mechanic) and B2 (base maintenance – avionic)   |
| <b>PROFILO PROFESSIONALE DEL MANUTENTORE AERONAUTICO</b>   | <b>PROFESSIONAL PROFILE OF AERONAUTICAL MAINTENANCE TECHNICIAN</b>  |
| (*) I contenuti M seguono il Syllabus EASA Parte 66 (allegato III al regolamento (CE) 2042/2003 ed. 2012 e permettono la certificazione dei crediti formativi riconosciuti da ENAC all'istituto Malignani per il conseguimento della Licenza di Manutentore Aeronautico cat. A, B1 e B2.   | (*) The M contents follow the EASA Syllabus Part 66 (attachment III to Regulation (EC) 2042/2003 ed. 2012) and allow the certification of training credits awarded by ENAC to the Malignani Institute for obtaining the Licence of Aeronautical Maintenance cat. A, B1 and B2.  |
| > Esegue controlli, ispezioni e modifiche delle parti meccaniche/elettriche; cura la manutenzione, la revisione e l'assemblaggio delle componenti dell'aeromobile.   | > Executes checks, inspections and modifications of the mechanical/electrical parts; takes care of maintenance, inspection and assembly of aircraft components.   |
| > Effettua la manutenzione e la revisione dei motori e degli impianti elettrici/meccanici di velivoli in sosta presso l'hangar; conosce ed utilizza gli strumenti di misura e gli utensili per il montaggio e lo smontaggio di parti di aeromobile.  | > Carries out the maintenance and inspection of engines and electrical/mechanical systems of aircraft parked in the hangar. Knows and uses the measuring instruments and tools for assembly and disassembly of aircraft parts.  |
| > Controlla e valuta l'andamento dei dati sullo stato di funzionamento degli aeromobili e l'efficacia degli interventi, adottando gli opportuni provvedimenti.   | > Monitors and evaluates the performance of aircraft operational data and the effectiveness of interventions, taking the appropriate measures.  |
| È in grado di valutare situazioni di rischio ed indicare le misure di primo intervento ai fini del loro contenimento.  | Can assess situations of risk and indicate first response measures for their containment.   |
| > Possiede una chiara visione della normativa di riferimento e di quando è il caso di ricorrere ai responsabili di settore.  | > Possesses a clear understanding of the relevant legislation and when to refer issues to managers.   |